

ПОЛИСЕМИЧНОСТЬ КОМПОНЕНТОВ НОВОСТНЫХ ЗАГОЛОВКОВ

Ковалёва У.М.

Белорусский государственный университет

Аннотация: данная статья посвящена рассмотрению особенностей функционирования полисемантических лексических единиц в составе заголовка англоязычного медийного дискурса на примере новостного текста. Объектом исследования выступает заголовок англоязычного медийного дискурса. В статье приводится анализ корпуса фактического материала с процентным соотношением вовлеченности определенной части речи в метафорические или метонимические употребления.

Ключевые слова: полисемия; многозначное слово; заголовок медийного текста; частеречная принадлежность; метафорический перенос; метонимический перенос.

В современных условиях дискурс СМИ демонстрирует способность оказывать значительное влияние на общественное мнение. Исследователи признают, что важнейшей особенностью медийных текстов является совмещение в них компонентов сообщения и воздействия. Несмотря на то, что главной функцией средств массовой информации в современной парадигме принято считать передачу информации, эта передача крайне редко бывает абсолютно нейтральной, т.е. свободной от воздействия на читателей или зрителей. В большинстве случаев отправление тех или иных сведений через СМИ сопровождается прямым или несколько скрытым выражением оценки, побуждающей аудиторию к определенной реакции на эту информацию за счет средств привлечения внимания к информации или к той точке зрения, которая выражается в сообщении. Таким образом, актуальность данного исследования обусловлена, прежде всего, повышенным интересом исследователей-лингвистов к языку заголовков

СМИ, а также их ролью в привлечении и удержании внимания читателя.

Материалом исследования выступили заголовки англоязычных медийных новостных текстов (всего 54 единицы). Новостные заголовки для анализа взяты с новостных сайтов EUROSPORT, EURONEWS и BBC в категории «Спорт» [1; 2; 3].

Анализ литературы по теме исследования показал, что в современной науке отсутствует единый общепринятый подход к пониманию явления полисемии. В самом общем смысле полисемия трактуется как характеристика слова или выражения, обладающего в разных контекстах разным значением, как способность одного слова передавать различную информацию о внеязыковой действительности.

Исследователи выделяют следующие группы причин развития словом полисемии:

1. причины экстралингвистического характера, к которым относятся различные исторические, социальные, экономические, технологические и другие изменения в жизни людей порождают необходимость в новых наименованиях;

2. причины внутрилингвистического характера, которые охватывают постоянную совместную сочетаемость и возникающие в результате эллипса словосочетания, при котором один, оставшийся элемент словосочетания приобретает значение всего словосочетания; дифференциацию синонимических единиц; семантическую аналогию.

Для многозначного слова в том или ином его значении контекст оказывается достаточно специфичным и индивидуальным, он начинает выполнять функцию средства дифференциации значений, становясь универсальным методическим приемом и находя широкое применение в анализе и лексикографическом описании многозначного слова.

В англоязычных заголовках новостных текстов используются многозначные глаголы, существительные, прилагательные и предлог.

Анализ корпуса фактического материала выявил доминирование многозначных глаголов – 44% в составе заголовков новостных материалов англоязычных СМИ. Кроме того, высокая репрезентативность оказалась характерна и таким знаменательным частям речи, как имена существительные (27,5%) и имена прилагательные (26%). В результате анализа был сформулирован основной вывод о том, что наибольшим потенциалом к развитию многозначности в английском языке обладают знаменательные части речи – глаголы, субстантивы и имена прилагательные.

Как показал проведенный анализ, развитие нового значения многозначного слова может основываться на метафорическом или метонимическом переносе. В основе использованного переноса может лежать сходство по выполняемой функции, действию. При этом новое, переносное значение может быть как стилистически нейтральным, так и обслуживать конкретную сферу жизнедеятельности человека.

ЛИТЕРАТУРА

1. BBC News // Sport news [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.bbc.com/sport/>. – Дата доступа: 14.09.2020.
2. Euronews // Sport news [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.euronews.com/news/sport/>. – Дата доступа: 14.09.2020.
3. Eurosport [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.eurosport.com/>. – Дата доступа: 14.09.2020.